

中华人物 故事全书



美 绘 版

[近现代部分]

北京市绿色印刷工程
——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

ZHONGHUA
RENWU
GUSHI
QUANSHU

文坛巨匠

◎ 郁 馥 / 编著

◎ 孙文涛 / 绘



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社



皇冠书系

引领儿童文学新主流阅读



皇冠书系
引领儿童文学新主流阅读

中华人物故事全书

美 绘 版 [近现代部分]

文坛巨匠

WENTAN JUJIANG

郁馥 / 编著 孙文涛 / 绘



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京



中华人物故事全书

美绘版 [近现代部分]

ZHONGHUA
RENWU
GUSHI
QUANSHU

图书在版编目 (CIP) 数据

文坛巨匠 / 郁馥编著. — 北京: 中国少年儿童出版社, 2016.7

(中华人物故事全书: 美绘版. 近现代部分)

ISBN 978-7-5148-3256-3

I. ①文… II. ①郁… III. ①儿童故事 - 作品集 - 中国 - 当代 IV. ①I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 142866 号

WENTAN JUJIANG

(中华人物故事全书: 美绘版. 近现代部分)



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

责任编辑: 赵勇

装帧设计: 缪惟

责任校对: 夏明媛

组稿: 王国军

责任印务: 刘宏兴

社址: 北京市朝阳区建国门外大街丙12号

邮政编码: 100022

总编室: 010-57526071

传真: 010-57526075

发行部: 010-57526568

网址: www.ccppg.cn

电子邮箱: zhs@ccppg.com.cn

印刷: 北京缤索印刷有限公司

开本: 710mm × 1000mm 1/16

印张: 12.5

2016年7月第1版

2016年7月北京第1次印刷

字数: 125千字

印数: 8000册

ISBN 978-7-5148-3256-3

定价: 24.50元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526539)

林 纾 〇〇一

善良的农家子 / 年轻和尚与漂亮小姐 / 不懂外语的翻译家 / 多才多艺的大师 / 善于教子的好父亲

鲁 迅 〇一三

成长的幸福与苦涩 / 弃医从文 / 鲁迅与理发师 / 为了忘却的纪念 / 怜子如何不丈夫

老 舍 〇二五

19岁的校长 / “乱读”与“选读” / 《骆驼祥子》 / 《四世同堂》 / 老舍的幽默 / 擦身而过的诺贝尔奖

巴 金 〇三八

“鸡司令”和“狗司令” / 体弱多病的爱书少年 / “激流三部曲” / “爱情三部曲” / “把心交给读者”

茅 盾 〇五〇

从小有大志 / 矛盾中诞生“茅盾” / 加入“左联” / 茅盾文学奖

郭沫若 〇五九

写诗助同学 / 留学日本 / 甲骨文研究大师 / 为抗战尽一分力 / “蔡文姬就是我”

冰 心 〇七〇

大海的女儿 / 爱读书、爱写书的少女 / 寄小读者 / 世纪老人与猫

叶圣陶 〇七九

改名趣事 / 思想新潮的小学教员 / 伯乐和千里马 / 童话大王 / 优秀的语言艺术家

朱自清 〇九〇

大衣换书 / “乡巴佬”老师 / 散文之美 / 为民族、民主发声 / 不受嗟来之食

萧 红 一〇一

爱念诗的小女孩 / 离家求学 / 流浪生活 / “小小红军”的事业 / 诗一般的《呼兰河传》

丁 玲 一一三

反抗包办婚姻 / 一鸣惊人 / “昨天文小姐,今日武将军” / 播撒抗日火种 / 《太阳照在桑干河上》 / 在逆境中坚守信仰

钱钟书 一二七

“钟书”的抓周婴儿 / 爱玩的淘气孩子 / 数学15分的清华天才 / “笨”老师和聪明学生 / “城中的人想出去,城外的人想冲进来” / 令人捧腹的“老小孩” / “我不去,哈!我很忙!”

林语堂 一四一

大山的孩子 / 无所顾忌的小品文作者 / 天生的幽默家 / 《瞬息芳华》——现代版的《红楼梦》 / 中文打字机之父 / 老骥伏枥编词典

徐志摩 一五五

“志摩”的由来 / 走进康桥 / 一生爱诗歌 / “新月派”的领军人物 / 再别康桥 / 英年早逝

张爱玲 一六九

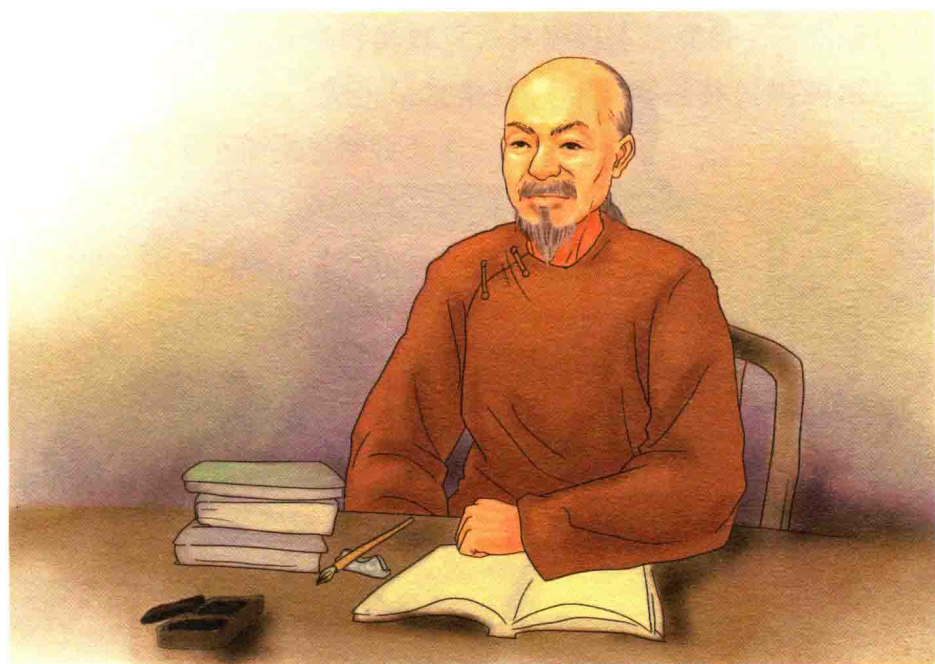
出身名门的大小姐 / 牛刀小试 / 在香港大学 / 冉冉兴起的文学新星 / 涉足电影界 / 《红楼梦魇》

沈从文 一八四

知错能改的好孩子 / 北大的旁听生 / 不会上课的老师 / 《边城》里的悲欢离合 / 这是属于国家的 / 平易近人的老人

林 纾

林纾（1852—1924），字琴南，别号冷红生，福建闽县（今福建福州）人，近代著名翻译家、古文家。林纾从小饱读诗书，爱好古典文学，后来翻译了许多优秀的外国名著，被誉为近代文学的开山祖师和译界泰斗。他的翻译代表作有：《茶花女》《迦因小传》《鬼山狼侠传》等。



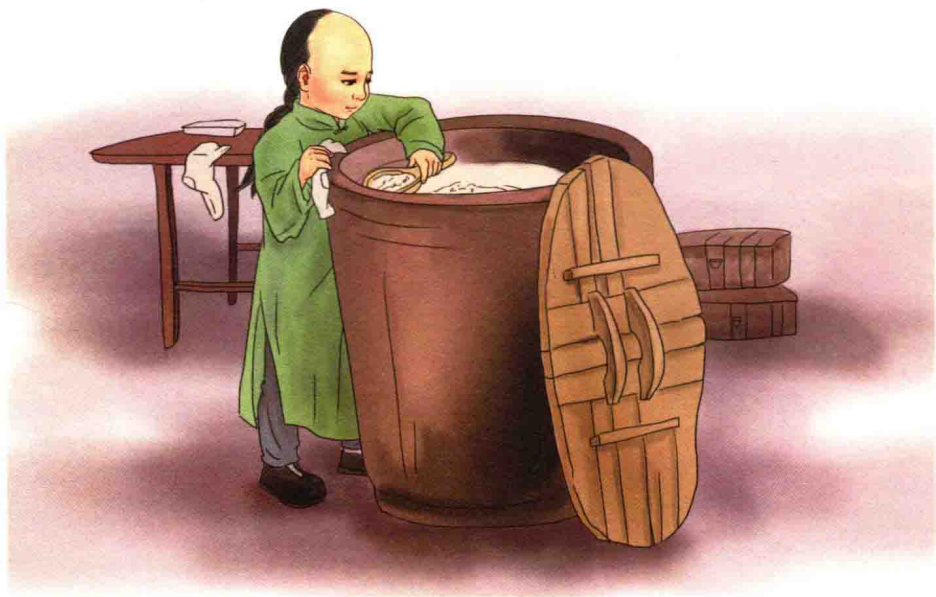
林纾
 冰心 叶圣陶 朱自清 萧红 丁玲 钱钟书
 林语堂 陈独秀 徐志摩 郁达夫 梁实秋 沈从文

善良的农家子

清朝咸丰年间，在福建闽县一个小山村里，有一户林姓人家。林家有一个小男孩名叫林纾。林爸爸在林纾很小的时候就已经去世了，家里只有母子俩相依为命，日子很是艰难。不过林妈妈还是想尽办法，让他上学读书。

一天早上，林纾偷偷打开了家里的米缸，将白米装进了自己的袜子里。到了学校以后，林纾跑到先生的办公室，兴冲冲地说道：“先生，这是我送给您的。”

原来林纾听说先生家十分贫穷，已经有好几天没有吃过一顿饱饭了，于是便想出了这么个“好主意”。



没想到先生不但没有夸赞林纾，反而狠狠地批评了他一顿，说他不该偷东西。林纾觉得很委屈，一整天都闷闷不乐。放学以后，林纾拿着袜子回家问妈妈：“为什么先生不喜欢我送的礼物呀？”

林妈妈想了半天，和藹地摸摸林纾的头说：“你是想帮助先生渡过难关，是不是啊？”

林纾赶紧点了点头。

林妈妈又接着问道：“可是你将家里的米拿出去，有没有经过妈妈的同意啊？”

林纾低下了头，小声说道：“没有。”

林妈妈又道：“那就是‘偷’了。老师不是经常说好孩子是不能偷东西的吗？”

“妈妈您说得对！是我错了。”林纾将头埋得更低了。

林妈妈见儿子知错能改，感到非常欣慰。虽然家里的粮食也不多，可是为了成全林纾的好意，林妈妈还是准备了一石米，亲自送到了先生家里。先生反复推辞，却拗不过林妈妈的再三恳求，于是在写下借据后便收下了。

童年的这件事对林纾的触动很深，他时刻记得长大以后一定要做一个诚实善良、正直守节的人。

等到林纾十几岁的时候，他就开始在一些私塾里任教，用来贴补家用。有一次，他看见一位卖菜的老农坐在家门口休息，便热情地和他攀谈起来。老农说自己起早贪黑地出来卖菜就是为了奉养家里的老母亲。

林纾激动地拉着老农的手说：“我教书也是为了让母亲生活得好，看来你还真是我的朋友。”

老农连连摆手：“您是学堂里的先生，咱只是个卖菜的粗

人，怎么配和您交朋友呢？”

林纾说：“虽然职业不同，但是我们孝顺母亲的心都是一样的，如何就不能成为朋友？”

老农心中感动，连连称是。

林纾为人谦和，不因为自己懂得许多知识而骄傲自满，因此结交了许多志同道合的好朋友。

年轻和尚与漂亮小姐

林纾在30岁那年考上了举人。在封建时代，考上举人可是一件了不起的大事。当了举人，不但可以按月领取俸禄，而且见到所有的官吏都不用行跪拜礼。

考上举人的林纾本想再接再厉，争取再考个进士。可惜“考运”不佳，考了几次都失败了。有些心灰意冷的林纾便在前辈吴汝纶先生的推荐下，去了北京的五城中学当语文老师。

林纾的课大都安排在下午两三点钟。这个时候，学生们普遍会觉得比较困倦，因此教室里通常会出现学生们趴在课桌上打瞌睡的场景。

林纾看在眼里，也觉得很头疼。有一次，当他正在滔滔不绝地讲课时，又看见底下学生一副无精打采的样子。突然间，他心生一计，先拿着戒尺在讲坛上敲了几下，接着说道：“同学们，咱们先不讲课了，老师给你们说一个有意思的故事吧。”

听到老师要说故事了，学生们便稍微有了些精神。

林纾娓娓道来：“很久很久以前，山里面有一个年轻的和尚。可这个和尚却是个风流和尚，不但喜欢喝酒吃肉，还爱看山下漂亮的小姑娘。”

故事刚开了个头，学生们的兴致就被调动了起来，纷纷坐直了身子，很认真地竖起耳朵听讲。

林纾微微一笑，又接着讲道：“有一天啊，这个年轻的和尚受老和尚托付，去山下买些日用品。等他走上一座独木桥的时候，正巧见到对面有一个很漂亮的小姐往这边走来……”

此时，学生们的倦意算是被完全驱除了。这时，林纾却打开了语文课本，将课后练习工整地抄在了黑板上，接着又开始讲课了。

过了许久，终于有学生忍不住举手发问了：“老师，那个年轻和尚和漂亮小姐后来发生了什么事情呀？”

林纾摊开了双手，很无奈地说道：“后来呀，他们各自转身回去，然后一个向东，一个向西，就这样子散了呀！”

话音刚落，学生们便开始窃窃私语了：老师这说的算是什么故事？看来咱们都被骗了。

林纾可不管，继续认认真真地讲课。这下学生们想睡也睡不着了。没法子，只好配合着老师将课上完了。

打这以后，林纾会时不时地在课堂上来这一招。于是，在课堂上睡觉的学生也就越来越少了。

不懂外语的翻译家

林纾在当中学老师的时候，渐渐萌生了这样一个想法——要将外国人写的文学作品翻译出来给学生们看，让他们能够无障碍地了解中国以外的那个世界。

可是，林纾并不懂外语。若现在开始学习，似乎也来不及了。那可怎么办才好呢？林纾心里很着急。不过很快，聪明的他



便想出了一个好办法。自己虽然看不明白外语，但总有人能看得懂啊，可以将这些人召集起来，让他们将外国书里的大致内容先复述一遍，然后再由自己来整合资源，重新创作。

林纾的第一位合作者是他的同乡、法国留学生王寿昌，所翻译的小说是法国作家小仲马的代表作《茶花女》。

《茶花女》讲的是一个卖笑姑娘玛格丽特的爱情故事，她虽然沦落风尘，却有着一颗善良的心。为了成全他人，她放弃了和阿尔芒的爱情，孤独地死去。

林纾很喜欢《茶花女》的故事，一是因为其中的情节十分感人，二是因为茶花女的时代和腐朽的清政府末期十分相近。他很想通过翻译这部作品来唤醒有志之士对国家命运的担忧。

他与王寿昌并肩坐在离家不远的茶馆里。王寿昌翻开法文原著，看一句，讲一句。林纾记忆力非常好，经常是王寿昌话音刚落，他就把话给记了下来。

更加难得的是，林纾的翻译并不是平铺直叙，而是讲究“信、达、雅”。用中国的古文去演绎外国的经典小说，林纾可算是中国翻译史上的第一人。

林纾将《茶花女》翻译成《巴黎茶花女遗事》，很符合中国古代小说的译名。开篇是这样写的：“晓斋主人归自巴黎，与冷红生谈，巴黎小说家均出自名手。生请述之。”“晓斋主人”指的是王寿昌，而“冷红生”则是林纾给自己起的别号。

在翻译的过程中，林纾常常会感同身受于茶花女玛格丽特的悲剧命运。有时候，他也会认真地与王寿昌讨论小说里的情节。

“贤弟觉得，像玛格丽特这样的好女孩为什么却不能有一个美满的归宿呢？”林纾放下笔问道。

王寿昌想了一想，说道：“当然是当时法国腐朽的等级社会

导致的。”

“你说得是没错。但是你想过没有，如果她的爱人阿尔芒足够信赖她的话，她也不至于是如此结局了。”林纾说。

王寿昌想了片刻，点点头说：“林兄说得也有道理。信赖是可以缝合一切伤口的。尤其是在这样的乱世里，只有相互信赖，携手共进，才可能使国家的明天更美好。”

1899年，《巴黎茶花女遗事》正式在福州出版。一时间引起了文坛的震动。人们对故事情节感同身受，很多人觉得读过此书是一件值得骄傲的事情。

那个时候，中国刚刚在与日本的甲午海战中失利，民众对于国家未来的担忧达到了顶峰。林纾觉得，除了上前线打仗以外，文学作品在一定程度上也能够激励起人们救国的斗志。于是，林纾就更加坚定了要不断翻译外国好作品的决心。

林纾文思敏捷，常常一个小时内就能完成4000多字的翻译，每年都有近10部译作问世。1901年，他出版了一部重量级的小说作品《黑奴吁天录》，也就是我们今天所熟悉的《汤姆叔叔的小屋》。当时的中国人民饱受“三座大山”（即帝国主义、封建主义、官僚资本主义）的压迫，和美国黑奴的悲惨生活有诸多相同的地方。此书一出，又立刻在社会上赢得了许多的共鸣。

后来，林纾又陆续翻译了《歇洛克奇案开场》《伊索寓言》《雾中人》等作品，成了中国历史上当之无愧的“译界泰斗”。

多才多艺的大师

虽然林纾是以译文闻名于世的，但是他的原创文学和绘画作品同样是不可多得的珍品。



《京华碧血录》是林纾的第一部长篇小说。小说以一对青年男女的恋爱故事为线索，反映了晚清的许多重要历史事件，如百日维新、义和团运动、八国联军侵华等。这部小说虽然是以文言文写成的，但结构上却效仿西方小说，只分章，不分回目，广受读者好评。

有了第一次的成功经验之后，林纾再接再厉，在短短几年之内就完成了《劫外昙花》《金陵秋》《官场新现形记》《冤海灵光》等作品。

有人问林纾：“什么样的作品才称得上是上乘呢？”

林纾不假思索地回答道：“能够反映生活现实，每句话都说进老百姓心坎里的，那就是好作品了。”

来人又问：“那您觉得光靠文学作品就可以救国吗？”

林纾说：“那当然是不能够的。但是好的文学作品可以净化人的心灵，使人的思想更加趋于健康和理性。有了思想的支持，行动起来自然是事半功倍的了。”

来人不禁对林纾的回答深感敬佩。

除了写作翻译以外，林纾还对绘画很有兴趣，而且造诣颇为深厚。23岁那年，林纾就拜师学画。开始的时候，他以花鸟画见长，随着年岁见长，又爱上了山水画，代表画作是《理安山色图》。林纾的作品极重细节，灵性十足。

林纾常常说：“画也是有生命的。绘画的过程就是创造生命的过程，所以下笔的每一步都得小心翼翼的。”

有一次，大军阀吴佩孚派手下给林纾送了一大笔钱。希望林纾能在自己生日的那天献上一幅画作。那时的林纾生活仍旧不太宽裕，但是他还是断然拒绝了吴佩孚的请求。因为他听说吴佩孚常常纵容手下抢劫老百姓的钱财。林纾对此非常鄙视，自然也不



愿意和这样的人同流合污。吴佩孚被拒绝后，虽然对林纾很不满，但是碍于他的社会声望，也只能悻悻作罢了。

林纾对权贵是这样的态度，对有才华的后生却又是另外的态度。1919年，一位名叫齐白石的年轻画家来到北京卖画。尽管他的画看上去很不错，但因为没有名气，所以好几天都没有卖出去一幅。

万般无奈之下，齐白石只好登门拜访林纾，向他直言自己的困境。林纾对齐白石的画作啧啧称赞，当即决定将它们全部买下来。不久以后，还把这些画作陆续刊登在报刊上，大加赞扬。因为有了林纾的支持，齐白石的名声也渐渐大起来了。若干年后，齐白石成了以画虾名噪海内外的一代大师。当他回忆起这一段经历的时候，仍满怀感激，说没有当年林先生的鼎力相助，就绝对不会有自己的今天。

◎林纾
曾迅 老舍 巴金 茅盾 郭沫若
冰心 叶圣陶 朱自清 萧红 丁玲 钱钟书
林语堂 徐志摩 张爱玲 沈从文

一个是关怀后辈的好老师，一个是知恩图报的好学生。林纾和齐白石的交往也因此成为中国画史上的佳话。

善于教子的好父亲

林纾不仅是一个严于律己，宽以待人的好老师，也是一个善于教育孩子的好父亲。

辛亥革命爆发以后，为了避乱，林纾带着小儿子林璐逃到了天津。在这段艰苦的日子里，林纾只能以卖字卖画来维持父子俩的生计。尽管如此，林纾仍旧没有放弃儿子的学业。等到生活稍微安定一点儿以后，林纾便把林璐送去了德华学堂读书。

林璐那时候才十来岁，生得眉清目秀，又写得一手好文章。可是他年少气盛，性格有些叛逆，常常违反校规，在上课的时候溜出去玩。老师警告了好几次，林璐仍旧不肯改正。后来，老师无奈，只好联系了林纾。

林纾知道以后，虽然心里很生气，但还是强压住了怒火，心平气和地对林璐说道：“今天你们老师来找过我了，说你很聪明，文章也写得好。”

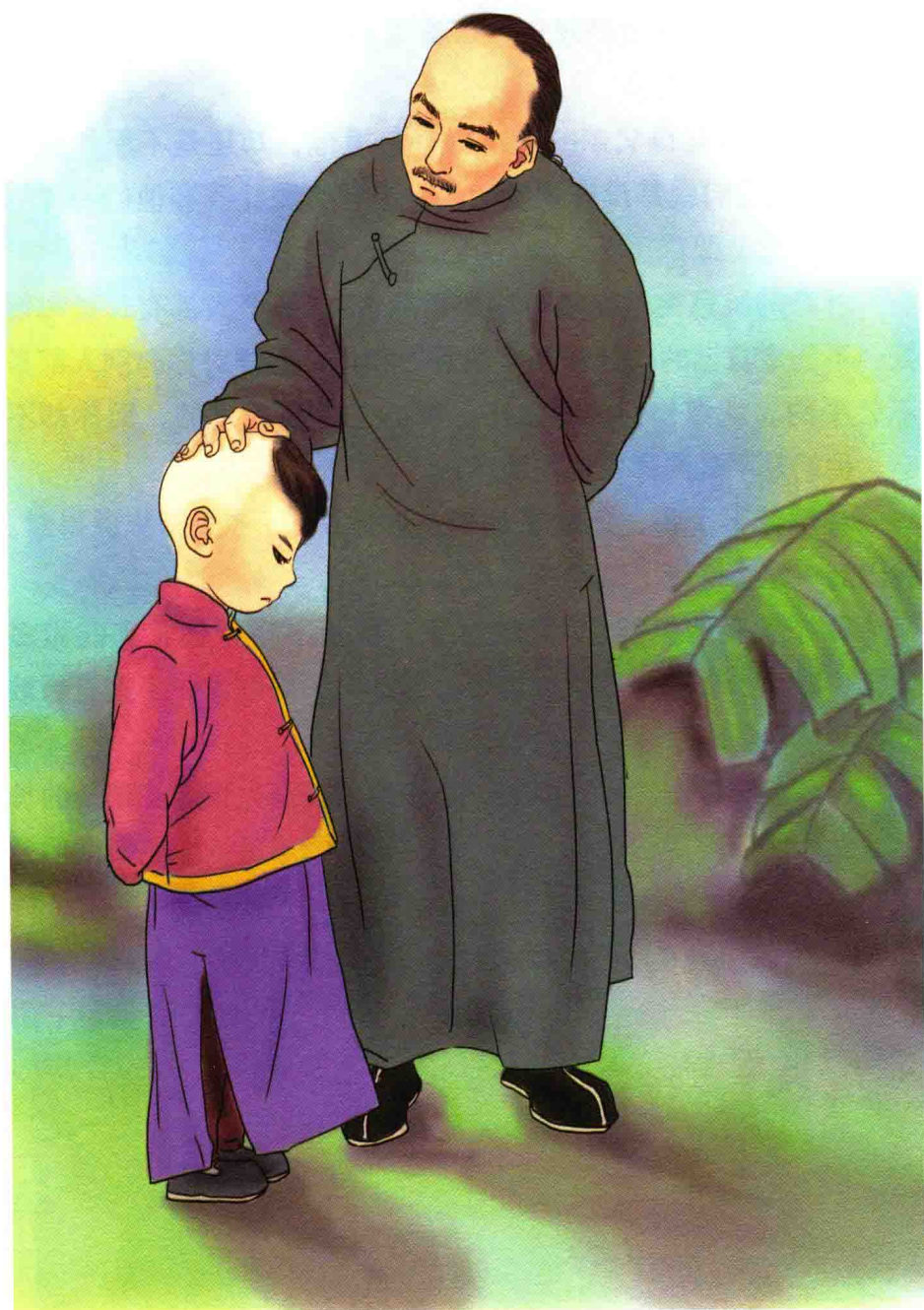
林璐一听，便有些得意，忍不住说道：“可不是嘛！”

林纾微笑地拍拍他的肩膀：“可是难道就因为这样，你就能逃课出去玩吗？”

“老师上的内容我早就都会了，怪没意思的，还不如四处去看看呢！”林璐不高兴地说道。

林纾叹了一口气，指指天上的太阳说：“你看，太阳是每天白天出来的，月亮是每天晚上出来的。这是自然界的规矩。如果它们违反了规矩，那就要天下大乱了。你说对吗？”

中华人物故事全书



林纾 鲁迅 老舍 巴金 茅盾 郭沫若
 冰心 叶圣陶 朱自清 萧红 丁玲 钱锺书
 林语堂 徐志摩 张爱玲 沈从文

“没错呀。”林璐答道。

“每天按时上课、下课，也是你们学堂的规矩。如果人人都像你一样违反了学堂的规矩，那学堂不也要大乱了吗？”林纾紧接着就说道。

林璐虽然觉得父亲的话讲得很有道理，却还是不服气地说道：“可是他们就是没有我聪明嘛！为什么要让我和他们一样乖乖地在学堂上课？”

林纾的脸色突然变得有些严肃起来：“每个人都有长处和短处，不能拿自己的长处和别人的短处相比。那样对你和别人都是不公平的。就像你们同学之中，有好几个会武术的，而你却不会，他们是不是同样要说你笨呀？”

林璐低下了头，沉思了片刻，方才说道：“爹爹您说得对。我以后一定会好好上课的。”

林纾欣慰地笑笑：“这就对了。爹爹不指望你将来能做多官，赚多少钱，只希望你定下心做学问，好好做一个正直勇敢的人。”

在孩子犯错误的时候没有一味谩骂，反而先肯定了孩子的长处，然后循循善诱，使孩子自己明白身上的不足，继而帮助他分析利弊。这就是大师林纾的教子智慧。

1924年10月9日，林纾去世。闻讯前去吊唁的人络绎不绝。后人常常将他与另一位翻译大师严复并称“严林”，并且留下了“译才并世数严林，百部虞初救世心”的极高评价。